

D-7381

D-7382

D-7383

## SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

Special Branch S.2. / *station* . . .

REPORT

Date May 9, 1936

Subject (in full) Addresses found in possession of Third International agent arrested at Bangkok.

Made by D.S. Jones

Forwarded by I. S. I. Agency

The Pei Hsing Bookstore referred to in the telegram addressed to the French Police from Nanoi as being the communication address of one LING PING CHANG (林炳昌) is situated at No.371 Foochow Road.

No information could be obtained there concerning LING PING CHANG, and according to the shop proprietor, no mail has ever been received for any person answering to that name.

Officer i/c Special Branch

D.S.

*Copy sent to "B"*  
*DSR 9/36*

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REC'D. BY  
No. S. File No. ....

Date Special Branch S.2. 1936,

REPORT

Date May 4, 1936

Subject Addresses found on person of agent of the Third International arrested at Bangkok.

Made by D.S. Jones Forwarded by [unclear]

Telegraphic confirmation of telegram No.1699/S.G. dated April 25, 1936 (vide attached translation) from Hanoi relating to the arrest in Bangkok on April 20 of an Annamite agent of the Third International has now been received by the French Police.

Translation of the confirmatory telegram reads as follows:  
"Hanoi, April 27,

Francsulat Shanghai.

Hereunder confirmation of my telegram dated April 25 :  
1st Mr LING PING CHANG in place of LING PING CHOW,

c/o The Pei Hsing Bookstore a half-way along  
Foothow Road (上海多馬路中北紹才店林炳商(非林))

2nd Hongkong address unchanged."

It will be observed that apart from a slight change in the man's name the first name and address remains the same; but in the 2nd address given, the Connaught Road mentioned is at Hongkong and not at Shanghai as was previously believed.

Inquiries will now be instituted to see what can be learned about the Pei Hsing bookstore and the individual named LING PING CHANG, who is apparently using this bookstore as a communication address.

1/2  
Officer i/c Special Branch

D.S.

Copy sent to "B"

J.R. 5/36

W.W. 27 aout 1936

175

Montréal - anywhere

Le dépôt correspondant au dépôt comme du  
27 aout = 6

1<sup>o</sup> Musées de la Ville de Montréal, au nom de  
un(e) Pauline Léon, femme de Jeanne Léon  
éduquée Pauline, partie dimanche 26 aout  
matin (5:30 AM) à 20 3<sup>rd</sup> St. Et. Et 10<sup>th</sup> (West)  
Montreal

2<sup>o</sup> Adresse à Stoneham immédiatement

INTERNATIONAL  
REGISTRATION  
D. 738  
25 4 30

Hanoi, April 25, 1936

Francsulat, Shanghai.

No. 1699/SG

Annamite non-identified inspector of the 3rd International was arrested in Bangkok on April 20. In his pocket-book were two addresses in Chinese characters :  
1st Mr LAM-BINH-CHU, c/o The Bac-Tan Bookstore, 16 ma  
Trung Lo, Shanghai (上海四馬中統北新書店  
16  
LTING PING CHOW, c/o The Pei Hsing Bookstore, central  
portion of Foochow Road, Shanghai. 2nd Mr NGO-VI-TAN  
(吳章新), c/o The Van-Quoc shop (萬國), Connaught  
Road, Shanghai.

Telegraphic confirmation these addresses will be  
sent you tomorrow.

-----  
C.Q.  
H.L.

Hanoi, le 25 Avril 1936.

St

Francsulat Shanghai.

N° 1699/SG.

Annunite non identifié inspecteur troisième internationale a été arrêté Bangkok 20 avril. Sur son carnet figure deux adresses en caractères chinois: primo monsieur LAM-BÌNH-CHÚ, aux bons soins de la librairie BAC-TÂN, rue TÙ Ma Trung Lò, Shanghai 上海四馬中路北新書局及林炳商校啟(LING PING CHOW, aux bons soins de la librairie "Pei Hsing", partie centrale de Foochow road, Shanghai). Secundo Monsieur NGÔ-VI-TAN (吳維乾), aux bons soins du magasin "Van-Quoc" (萬國), Connaught road, ~~Mangkoo~~. Fan Rue

Confirmation télégraphique ces adresses vous sera envoyée demain.